

**Dekret****Decreto**

des Bildungsdirektors

del Direttore per l'Istruzione e la
Formazione

Nr.

N.

14551/2023

16.0 Abteilung Bildungsverwaltung - Ripartizione Amministrazione, istruzione e formazione

Betreff:

Martin Holzner – Erneuerung der
Ernennung zum Leiter der Evaluationsstelle
für die deutschsprachige Schule und
Erteilung eines zeitlich befristeten
Führungsauftrages als Leiter der
Evaluationsstelle für die deutschsprachige
Schule für die Schuljahre 2023/2024 bis
2026/2027

Oggetto:

Martin Holzner – Rinnovo della nomina a
Direttore del Servizio di valutazione della
scuola in lingua tedesca ed affidamento di
un incarico dirigenziale in qualità di
Direttore del Servizio di valutazione della
scuola in lingua tedesca per gli anni
scolastici 2023/2024 - 2026/2027

In Umsetzung von Artikel 1-bis des Landesgesetzes vom 16. Juli 2008, Nr. 5, wurde mit Dekret des Landeshauptmanns vom 5. November 2012, Nr. 39, die Durchführungsverordnung über die Evaluation des Bildungssystems des Landes erlassen.

Der Artikel 3 dieser Durchführungsverordnung sieht die Errichtung einer Evaluationsstelle an jedem Bildungsressort vor, welcher ein Leiter oder eine Leiterin vorsteht.

Nach Abschluss des mit Dekret des Bildungsdirektors Nr. 9251/2019, ausgeschriebenen Auswahlverfahrens für die Ernennung der Leiterin oder des Leiters der Evaluationsstelle für die deutschsprachige Schule wurde Herr Schuldirektor Martin Holzner für den Zeitraum 1. September 2019 bis 31. August 2023 zum Leiter der Evaluationsstelle bestimmt.

Herr Martin Holzner befindet sich im Rang einer Schulführungskraft.

In der Sitzung vom 5. Juni 2023 hat die Kommission gemäß Artikel 5 Absatz 2 des Dekrets des Landeshauptmanns Nr. 39/2012 den Auftrag von Herrn Martin Holzner auf der Grundlage der Ergebnisbeurteilung erneuert.

Am 17. August 2023 erklärte Herr Schuldirektor Martin Holzner, sich in keiner Situation von Nichterteilbarkeit dieses Führungsauftrages gemäß dem gesetzesvertretenden Dekret Nr. 39/2013 zu befinden.

Dies alles vorausgeschickt,

**verfügt
der Bildungsdirektor:**

1. Herr Schuldirektor Martin Holzner wird zum Leiter der Evaluationsstelle für die deutschsprachige Schule ernannt.
2. Ihm wird ein zeitlich befristeter Führungsauftrag als Leiter der Evaluationsstelle für die deutschsprachige Schule erteilt.
3. Die Ernennung und der Führungsauftrag beginnen am 1.

In esecuzione dell'articolo 1bis della legge provinciale 16 luglio 2008, n. 5, è stato emanato con decreto del Presidente della Provincia 5 novembre 2012, n. 39, il Regolamento di esecuzione relativo alla valutazione del sistema educativo di istruzione e formazione provinciale. e

L'articolo 3 del suddetto Regolamento prevede che presso ogni Dipartimento Istruzione e Formazione viene istituito un Servizio di valutazione che viene diretto da una Direttrice o da un Direttore.

Al termine della procedura di selezione per la nomina della Direttrice o del Direttore del Servizio di valutazione della scuola in lingua tedesca, indetta con decreto del Direttore per l'Istruzione e la Formazione, n. 9251/2019, il dirigente scolastico Martin Holzner è stato individuato come direttore del Servizio di valutazione per il periodo dal 1° settembre 2019 fino al 31 agosto 2023.

Il sig. Martin Holzner possiede la qualifica di dirigente scolastico.

Nella seduta del 5 giugno 2023 la commissione di cui all'articolo 5, comma 2, del decreto del Presidente della Provincia n. 39/2012 ha rinnovato l'incarico del sig. Martin Holzner in base alla valutazione dei risultati conseguiti.

In data 17 agosto 2023 il dirigente scolastico Martin Holzner ha dichiarato di non trovarsi in alcuna delle cause di inconfiribilità del presente incarico dirigenziale previste dal decreto legislativo n. 39/2013.

Tutto ciò premesso,

**il direttore per l'Istruzione e la
Formazione decreta:**

1. Il dirigente scolastico Martin Holzner viene nominato Direttore del Servizio di valutazione della scuola in lingua tedesca.
2. Gli viene conferito un incarico dirigenziale a tempo determinato in qualità di Direttore del Servizio di valutazione della scuola in lingua tedesca.
3. La nomina e l'incarico dirigenziale decorrono dal 1° settembre 2023 e

September 2023 und enden am 31. August 2027, vorbehaltlich einer vom Gesetz oder vom Kollektivvertrag vorgesehenen vorzeitigen Auflösung.

4. Die Zuständigkeiten und Aufgaben des Leiters der Evaluationsstelle für die deutschsprachige Schule sind im Besonderen von der Durchführungsverordnung über die Evaluation des Bildungssystems des Landes gemäß Dekret des Landeshauptmanns Nr. 39/2012 geregelt.

5. Der Dienstsitz des Leiters der Evaluationsstelle für die deutschsprachige Schule befindet sich in Bozen.

6. Die Landesfunktionszulage wird gemäß Artikel 3 Absatz 1 des Landeskollektivvertrages für die Inspektoren/Inspektorinnen der Schulen der Provinz Bozen für die Jahre 2003-2008 vom 22. April 2008 unter Anwendung des Koeffizienten 1,6 berechnet.

7. Mit diesem Führungsauftrag sind andere abhängige Arbeitsverhältnisse, fortwährende Mitarbeit oder beratende Tätigkeit mit anderen öffentlichen Verwaltungen oder Privatpersonen unvereinbar. Davon ausgenommen sind jene Tätigkeiten, die vom Gesetz oder von der Verwaltung ausdrücklich erlaubt werden.

8. Außerdem wird auf die Unvereinbarkeit laut Artikel 53 des gesetzesvertretenden Dekrets vom 30. März 2001, Nr. 165, verwiesen.

Gerichtsstand

Für alle Rechtsstreitigkeiten, die diesen Führungsauftrag betreffen, ist das ordentliche Gericht als Arbeitsrichter zuständig. Dem Rekurs kann laut Artikel 410 der Zivilprozessordnung ein Schlichtungsverfahren vorausgehen. Gemäß Artikel 412 Zivilprozessordnung kann ferner ein Schiedsgerichtsverfahren angestrebt werden.

Für alle Rechtsstreitigkeiten, die diesen Führungsauftrag betreffen, ist das Landesgericht Bozen zuständig.

terminano il 31 agosto 2027, salvo la risoluzione anticipata prevista dalla legge o dal contratto collettivo.

4. Le competenze e i compiti del Direttore del Servizio di valutazione della scuola in lingua tedesca sono stabiliti in modo particolare dal Regolamento di esecuzione relativo alla valutazione del sistema educativo di istruzione e formazione provinciale, di cui al Decreto del Presidente della Provincia n. 39/2012.

5. La sede di servizio del Direttore del Servizio di valutazione della scuola in lingua tedesca è situato a Bolzano.

6. L'indennità di funzione provinciale è calcolata ai sensi dell'articolo 3, comma 1, del Contratto collettivo provinciale per il personale ispettivo delle scuole della Provincia di Bolzano per gli anni per gli anni 2003-2008 del 22 aprile 2008 mediante l'applicazione del coefficiente 1,6.

7. Con questo incarico dirigenziale non sono compatibili altri rapporti di lavoro dipendente, di collaborazione continuativa o di consulenza con altre amministrazioni pubbliche o con soggetti privati, salvo quelli derivanti da incarichi espressamente consentiti da disposizioni normative o autorizzati dall'amministrazione.

8. Inoltre si fa riferimento alle situazioni di incompatibilità richiamate dall'articolo 53 del decreto legislativo n. 165/2001.

Foro competente

Tutte le controversie relative al presente incarico dirigenziale sono di competenza del giudice ordinario in funzione di giudice del lavoro. Ai sensi dell'articolo 410 del codice di procedura civile la domanda giudiziale può essere preceduta da un tentativo di conciliazione. Inoltre, ai sensi dell'articolo 412 del codice di procedura civile può essere conferito il mandato per la risoluzione arbitrale della controversia.

Competente per ogni controversia derivante dal presente incarico dirigenziale è il foro di Bolzano.

Mitteilung zum Datenschutz

Verantwortlich für die Datenverarbeitung ist die Autonome Provinz Bozen, Silvius-Magnago-Platz Nr. 4, Landhaus 3a, 39100, Bozen, E-Mail: generaldirektion@provinz.bz.it PEC: generaldirektion.direzionegenerale@pec.prov.bz.it ,

die Kontaktdaten der **Datenschutzbeauftragten der Autonomen Provinz Bozen** sind folgende: Autonome Provinz Bozen, Landhaus 1, Organisationsamt, Silvius-Magnago-Platz Nr. 1, 39100 Bozen; E-Mail: dsb@provinz.bz.it PEC: rpd_dsb@pec.prov.bz.it .

Die übermittelten Daten werden vom dazu befugten Landespersonal, auch in elektronischer Form, für die Verwaltung Ihres Arbeitsverhältnisses verarbeitet, und zwar u.a. von den zuständigen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Deutschen Bildungsdirektion, die Ihr Arbeitsverhältnis verwalten und von den zuständigen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Abteilung Personal, die Ihr Arbeitsverhältnis bzgl. Gehalt, Sozialvor- und -fürsorge verwalten. Die mit der Verarbeitung betraute Person ist der Direktor/die Direktorin pro tempore der Abteilungen 16 - Bildungsverwaltung und 4 - Personal an ihren Dienstsitzen.

Die Mitteilung der Daten ist unerlässlich, um die Festlegung Ihres Gehalts zu ermöglichen und allen gesetzlichen und vertraglichen Verpflichtungen gegenüber den Vor- und Fürsorgeanstalten und der Finanzverwaltung nachkommen zu können.

Die Daten können auch weiteren Rechtsträgern mitgeteilt werden, die Dienstleistungen in Zusammenhang mit der Wartung und Verwaltung des informationstechnischen Systems der Landesverwaltung und/oder der institutionellen Website des Landes, auch durch Cloud Computing, erbringen. Der Cloud Provider Microsoft Italien GmbH, welcher Dienstleister der Office365 Suite

Informativa protezione dei dati personali

Titolare del trattamento dei dati è la Provincia Autonoma di Bolzano, presso piazza Magnago 4, Palazzo 3a, 39100 Bolzano, e-mail: direzionegenerale@provincia.bz.it PEC: generaldirektion.direzionegenerale@pec.prov.bz.it ,

i dati di contatto del **RPD della Provincia autonoma di Bolzano** sono i seguenti: Provincia autonoma di Bolzano, Palazzo 1, Ufficio Organizzazione, Piazza Silvius Magnago 1, 39100 Bolzano; e-mail: rpd@provincia.bz.it PEC: rpd_dsb@pec.prov.bz.it .

I dati forniti saranno trattati da personale autorizzato dell'Amministrazione provinciale anche in forma elettronica, per la gestione del Suo rapporto di lavoro, in particolare dalle collaboratrici e dai collaboratori della Direzione Istruzione e formazione tedesca che gestiscono il Suo rapporto contrattuale e dalle collaboratrici e dai collaboratori della Ripartizione Personale che gestiscono il Suo rapporto contrattuale dal punto di vista retributivo, previdenziale ed assistenziale. Preposti al trattamento dei dati sono il Direttore/la Direttrice pro tempore della Ripartizione 16 -Amministrazione istruzione e formazione e 4 - Personale presso le loro sedi.

Il conferimento dei dati è indispensabile per l'elaborazione della Sua retribuzione e per ogni adempimento di legge e di contratto nei confronti degli Istituti previdenziali e assistenziali e dell'Amministrazione finanziaria.

Potranno altresì essere comunicati a soggetti che forniscono servizi per la manutenzione e gestione del sistema informatico dell'Amministrazione provinciale e/o del sito Internet istituzionale dell'Ente anche in modalità cloud computing. Il cloud provider Microsoft Italia Srl, fornitore alla Provincia del servizio Office365, si è impegnato in base al contratto in essere a non trasferire dati personali al di fuori dell'Unione

ist, hat sich aufgrund des bestehenden Vertrags verpflichtet, personenbezogene Daten nicht außerhalb der Europäischen Union und der Länder des Europäischen Wirtschaftsraums (Norwegen, Island, Liechtenstein) zu übermitteln. Bei Verweigerung der erforderlichen Daten können die vorgebrachten Anforderungen oder Anträge nicht bearbeitet werden. Die Daten werden so lange gespeichert, als sie zur Erfüllung der in den Bereichen Abgaben, Buchhaltung und Verwaltung geltenden rechtlichen Verpflichtungen benötigt werden.

Gemäß den geltenden Bestimmungen erhält die betroffene Person auf Antrag jederzeit Zugang zu den sie betreffenden Daten und es steht ihr das Recht auf Berichtigung oder Vervollständigung unrichtiger bzw. unvollständiger Daten zu; sofern die gesetzlichen Voraussetzungen gegeben sind, kann sie sich der Verarbeitung widersetzen oder die Löschung der Daten oder die Einschränkung der Verarbeitung verlangen. Im letztgenannten Fall dürfen die personenbezogenen Daten, die Gegenstand der Einschränkung der Verarbeitung sind, von ihrer Speicherung abgesehen, nur mit Einwilligung der betroffenen Person, zur Geltendmachung, Ausübung oder Verteidigung von Rechtsansprüchen des Verantwortlichen, zum Schutz der Rechte Dritter oder aus Gründen eines wichtigen öffentlichen Interesses verarbeitet werden. Das entsprechende Antragsformular steht auf der [Webseite http://www.provinz.bz.it/de/transparenzeverwaltung/zusaetzliche-infos.asp](http://www.provinz.bz.it/de/transparenzeverwaltung/zusaetzliche-infos.asp) zur Verfügung. Erhält die betroffene Person auf ihren Antrag nicht innerhalb von 30 Tagen nach Eingang eine Rückmeldung, kann sie Beschwerde bei der Datenschutzbehörde oder Rekurs bei Gericht einlegen.

Europea e i Paesi dell'Area Economica Europea (Norvegia, Islanda e Liechtenstein). In caso di rifiuto di conferimento dei dati richiesti non si potrà dare seguito alle richieste avanzate ed alle istanze inoltrate. I dati verranno conservati per il periodo necessario ad assolvere agli obblighi di legge vigenti in materia fiscale, contabile ed amministrativa.

In base alla normativa vigente l'interessato/l'interessata ottiene in ogni momento, con richiesta, l'accesso ai propri dati; qualora li ritenga inesatti o incompleti, può richiederne rispettivamente la rettifica e l'integrazione; ricorrendone i presupposti di legge opporsi al loro trattamento, richiederne la cancellazione ovvero la limitazione del trattamento. In tale ultimo caso, esclusa la conservazione, i dati personali, oggetto di limitazione del trattamento, potranno essere trattati solo con il consenso del/della richiedente, per l'esercizio giudiziale di un diritto del Titolare, per la tutela dei diritti di un terzo ovvero per motivi di rilevante interesse pubblico. La richiesta è disponibile alla seguente pagina web: <http://www.provincia.bz.it/it/amministrazione-trasparente/dati-ulteriori.asp>.

In caso di mancata risposta entro il termine di 30 giorni dalla presentazione della richiesta, l'interessato/l'interessata può proporre reclamo all'Autorità Garante per la protezione dei dati o inoltrare ricorso all'autorità giurisdizionale.

Der Bildungsdirektor

Il Direttore per l'Istruzione e la
Formazione

Gustav Tschennet



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Der Abteilungsdirektor
Il Direttore di Ripartizione

TSCHIGG STEPHAN

21/08/2023

Der Ressortdirektor
Il Direttore di Dipartimento

TSCHENETT GUSTAV

22/08/2023

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 5 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Stephan Tschigg
codice fiscale: TINIT-TSCSPH72A07A952D
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3
numeri di serie: 17846621
data scadenza certificato: 20/05/2026 00.00.00

Am 22/08/2023 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 5
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Gustav Tschennett
codice fiscale: TINIT-TSCGTV67H03I729Q
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3
numeri di serie: 20545750
data scadenza certificato: 21/08/2026 00.00.00

Copia prodotta in data 22/08/2023

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

22/08/2023

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma